# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2415/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 1ης Αυγούστου 1988

## για την πώληση, με δημοπρασία, βοείου κρέατος το οποίο κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης και το οποίο προορίζεται για εξαγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2248/88 (2), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικά αποθέματα βοείου κρέατος· ότι υπάρχουν δυνατότητες διάθεσης των εν λόγω προϊόντων σε ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι το βόειο κρέας θα πρέπει να τίθεται σε πώληση στα πλαίσια μιας διαδικασίας δημοπρασίας η οποία θα προκηρύσσεται σε τακτικά διαστήματα· ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποστολή των προϊόντων σε ορισμένες τρίτες χώρες είναι σκόπιμο να προβλεφθεί εγγύηση στην οποία θα εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 (4)·

ότι, λόγω ορισμένων ιδιαιτέρων χαρακτηριστικών της πώλησης, και ιδίως για λόγους ελέγχου, θα πρέπει να καθορισθεί μια αρκετά μεγάλη ποσότητα ως ελάχιστη·

ότι, λόγω του επιπέδου των αποθεμάτων στα διάφορα κράτη μέλη, θα πρέπει να εξασφαλισθεί η πραγματοποίηση πωλήσεων κρέατος σε δύο τουλάχιστον κράτη μέλη·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 της Επιτροπής (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2293/88 (6)· ότι, ωστόσο, το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν σε αντίτυπα ελέγχου, πρέπει να επεκταθεί·

ότι, δεδομένου ότι οι εν λόγω πωλήσεις αφορούν σημαντικές ποσότητες κρέατος, είναι σκόπιμο να σταματήσουν οι πωλήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/88 της Επιτροπής (7) και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1812/86 της Επιτροπής (8) και να καταργηθούν οι κανονισμοί αυτοί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα μπροστινά και πισινά τέταρτα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης τίθενται, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, σε πώληση με δημοπρασία σε τακτικά διαστήματα.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται για εξαγωγή σε έναν ή περισσότερους από τους προορισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα I.

3. Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, η πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής (9), και ιδίως με τα άρθρα 6 έως 12.

*Άρθρο 2*

1. Οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν, κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της διαρκούς δημοπρασίας, στην προκήρυξη ειδικών δημοπρασιών για τα μπροστινά και πισινά τέταρτα που είναι ακόμη διαθέσιμα.

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών για καθεμία από τις ειδικές αυτές δημοπρασίες λήγει τη δεύτερη Τρίτη κάθε μηνός, ώρα 12.00 ή, αν η ημέρα αυτή είναι αργία, την επόμενη εργάσιμη ημέρα, ώρα 12.00. Η πρώτη προθεσμία για την υποβολή προφορών είναι στις 9 Αυγούστου 1988, ώρα 12.00.

Οι οργανισμοί παρέμβασης συντάσσουν προκήρυξη ειδικής δημοπρασίας στην οποία αναφέρονται τα εξής:

α) οι ποσότητες κρέατος με κόκαλα που προσφέρονται προς πώληση, και

β) η προθεσμία και ο τόπος υποβολής των προσφορών.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις και το παράρτημα του παρόντος κανονισμού χρησιμεύουν σαν γενική προκήρυξη των δημοπρασιών που πραγματοποιούνται σε τακτικά διαστήματα.

3. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να λάβουν πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες ποσότητες και τον τόπο όπου είναι αποθηκευμένα τα προϊόντα από τις διευθύνσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Εξάλλου, οι οργανισμοί παρέμβασης δημοσιεύουν τις προκηρύξεις της δημοπρασίας, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην έδρα τους και μπορούν να προβούν σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
(2) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 24.
(3) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.
(4) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.
(5) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 16.
(7) ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 5. 1985, σ. 8.
(8) ΕΕ αριθ. L 157 της 12. 6. 1986, σ. 43.
(9) ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των αποθηκών με ψυκτικές εγκαταστάσεις όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

*Άρθρο 3*

1. α) Μια προσφορά είναι έγκυρη μόνον εάν αφορά ποσότητα τουλάχιστον 25 000 τόνων.

β) Αφορά ίσο βάρος μπροστινών και πισινών τετάρτων και περιλαμβάνει ενιαία τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα για την συνολική ποσότητα που ορίζεται στην προσφορά.

γ) Ωστόσο, όταν οι διαθέσιμες ποσότητες σε ένα κράτος μέλος δεν είναι τέτοιες ώστε να πληρούται η προϋπόθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), η προσφορά είναι έγκυρη αν αφορά διαθέσιμο ίσο βάρος μπροστινών και πισινών τετάρτων καθώς και ενιαία τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων αυτών, και

— είτε πισινά τέταρτα και τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος αυτού,

— είτε μπροστινά τέταρτα και τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος αυτού.

2. Αμέσως μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, ο προσφέρων αποστέλλει με τέλεξ αντίτυπο της προσφοράς του στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Διεύθυνση VI/D/2, 200 rue de la Loi, B-1049 Βρυξέλλες. (Τέλεξ: 22037 B AGREC).

3. Μετά την εξέταση των προσφορών που ελήφθησαν για κάθε ειδική δημοπρασία, είτε καθορίζονται μία ή περισσότερες ελάχιστες τιμές πώλησης, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη το γεγονός ότι οι ποσότητες που πωλούνται από ένα κράτος μέλος δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 50 % της συνολικής πωλούμενης ποσότητας, είτε δεν δίνεται συνέχεια στην δημοπρασία. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 1 στοιχείο γ), ο υπερθεματιστής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, είναι εκείνος ο οποίος προσφέρει την υψηλότερη σταθμισμένη μέση τιμή.

4. Η προθεσμία των πέντε εργάσιμων ημερών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 αντικαθίσταται, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, από προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών.

*Άρθρο 4*

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, το ποσό της εγγύησης είναι 150 ECU ανά τόνο.

2. Συνιστάται από τον αγοραστή, πριν από την ανάληψη των προϊόντων, εγγύηση η οποία προορίζεται να εξασφαλίσει τις εισαγωγές σε έναν από τους προορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Το ποσό της εγγύησης αυτής ανέρχεται σε 260 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

3. Όσον αφορά την εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, εφαρμόζονται ανάλογα οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφοι 3, 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής.

*Άρθρο 5*

1. Το κρέας πρέπει να αναληφθεί από τον αγοραστή εντός πέντε μηνών από την σύναψη της συμβάσεως πώλησης. Ωστόσο,

— σε περίπτωση που οι συμβάσεις πώλησης έχουν συναφθεί πριν από την 30ή Σεπτεμβρίου 1988, το 25 % τουλάχιστον του κρέατος που καλύπτουν οι εν λόγω συμβάσεις πρέπει να αναληφθεί από τον αγοραστή πριν από την 30ή Σεπτεμβρίου 1988,

— το σύνολο των ποσοτήτων κρέατος που βρίσκονται υπό σύμβαση βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να έχει αναληφθεί πριν από την 31η Μαρτίου 1989.

2. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής πρέπει να έχουν περατωθεί το αργότερο έναν μήνα μετά την ανάληψη του κρέατος.

*Άρθρο 6*

Κατά την σύναψη του συμβολαίου, ο αγοραστής υποχρεούται να υποβάλει τις αιτήσεις προκαθορισμού των ποσών της επιστροφής.

*Άρθρο 7*

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τμήμα I του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 «Προϊόντα τα οποία προορίζονται να εξαχθούν στην ίδια κατάσταση που είχαν όταν εξήλθαν από τα αποθέματα παρέμβασης»:

«34. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2415/88 της Επιτροπής της 1ης Αυγούστου 1988 σχετικά με την πώληση, με δημοπρασία, βοείου κρέατος το οποίο κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης και το οποίο προορίζεται για εξαγωγή [34].

[34] ΕΕ αριθ. L 208 της 2. 8. 1988, σ. 11.»

*Άρθρο 8*

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με:

— τις προσφορές τις οποίες έχουν λάβει,

— τις ποσότητες:

— για τις οποίες έχει συναφθεί σύμβαση πώλησης,

— οι οποίες έχουν αναληφθεί,

σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 9*

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 1812/86 καταργούνται.

*Άρθρο 10*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1988.

*Για την Επιτροπή*
Frans ANDRIESSEN
*Αντιπρόεδρος*

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

**Κατάλογος των προορισμών**

Βουλγαρία
Τσεχοσλοβακία
Ουγγαρία
Πολωνία
Ρουμανία
ΕΣΣΔ
Γιουγκοσλαβία

---

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture,
rue de Trèves 82,
B-1040 Bruxelles,
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw,
Trierstraat 82,
B-1040 Brussel

DANMARK :
Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

ESPAÑA :
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. : 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex 56 396

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302